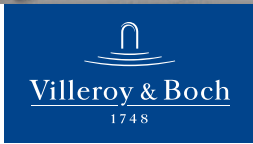




Multifunktionaler Rollrost

Multifunctional rolling mat

L'égouttoir déroulable multifonctionnel



Für lange Freude an Ihrem Edelstahl-
Rollrost von Villeroy & Boch

*How to enjoy stainless steel rolling mat from
Villeroy & Boch for a long time to come*

*Pour profiter longtemps de l'égouttoir
déroulable de Villeroy & Boch*

PFLEGEANLEITUNG FÜR IHREN EDELSTAHL- ROLLROST VON VILLEROY & BOCH

Rostfreier Edelstahl ist der moderne Werkstoff für die gehobenen und exklusiven Ansprüche unserer Zeit. Pflegeleicht und strapazierfähig sowie besonders langlebig.

CARE INSTRUCTIONS FOR STAINLESS STEEL ROLLING MAT BY VILLEROY & BOCH

Non-corrosive stainless steel is the modern material that meets sophisticated and exclusive contemporary standards. Easy-care and robust as well as particularly durable.

CONSEILS D'ENTRETIEN POUR L'EGOUTTOIR DEROULABLE EN INOX DE VILLEROY & BOCH

L'inox est un matériau moderne qui répond aux exigences actuelles. Facilité d'entretien, résistance et durabilité sont ici les maîtres mots.



REINIGUNG VON EDELSTAHLLOBERFLÄCHEN

Reinigen Sie die Edelstahlstäbe mit einer warmen Geschirrspüllauge und einem weichen Tuch. Geschirrspülmittelreste bitte mit reichlich klarem Wasser beseitigen.

Zur gründlicheren Reinigung können die Stäbe einfach herausgezogen werden.

Vorsicht: Immer in Richtung des bereits vorhandenen Schleifbildes arbeiten, nie quer dazu.

CLEANING STAINLESS STEEL SURFACES

Clean the entire surface with warm washing-up liquid and a soft cloth. Then remove any washing-up liquid residues with lots of clean water. For even more thorough cleaning, the stainless steel bars can be easily pulled out.

Caution: *always work following the direction of the polished lines, never across them.*

NETTOYAGE DE SURFACES EN INOX

Nettoyez les tiges en inox avec du liquide nettoyant chaud et un chiffon doux. Rincez ensuite les résidus éventuels abondamment à l'eau claire. Pour un nettoyage encore plus approfondi, les tiges peuvent être simplement retirées.

Attention: *Veillez à toujours travailler dans le sens des lignes des tiges, jamais de manière transversale.*

WEITERE HINWEISE ZUR REINIGUNG VON EDELSTAHLÖBERFLÄCHEN

Bei der Reinigung von rostfreiem Edelstahl dürfen keinesfalls Stahlwolle oder Stahlbürsten verwendet werden, da sich durch Abrieb Fremdrost bilden kann und Kratzer in der Oberfläche entstehen.

Folgende Reiniger sind grundsätzlich nicht geeignet: Oxidlösende Chrom-, Silber-, und Messingpflegemittel, sowie Möbelpolituren und andere „Glänzer“, die üblich einen Wachsfilm hinterlassen. Alle Reinigungsmittel müssen frei von Salzsäure und Chlor sein.

FURTHER INSTRUCTIONS ON CLEANING STAINLESS STEEL SURFACES

On no account may steel wool or steel brushes be used to clean stainless steel since the resulting abrasion can cause the formation of extraneous rust and surface scratches.

Due to the oxidising effect, all chrome, silver and brass cleaning agents are also not suitable for cleaning of stainless steel.

Furniture polishes and similar products, which are likely to form a wax film, are to be avoided. All cleaning agents must not contain hydrochloric acid or chlorine.

CONSEILS COMPLÉMENTAIRES POUR L'ENTRETIEN DES SURFACES EN INOX

Ne jamais utiliser de la laine d'acier ou des brosses en acier pour le nettoyage de l'inox, car des résidus d'acier et des rayures peuvent ainsi se former.

De plus, en raison de leur effet oxydant, tout produit à base de chrome, argent ou de laiton ne doit être utilisé, tout comme les produits d'entretien pour les meubles et autre polissant, qui laissent une pellicule de cire. Les produits de nettoyage ne doivent pas contenir d'acide chlorhydrique ou de chlore.

EDELSTAHL-ROLLROST: MULTIFUNKTIONAL

HEISS – als hitzebeständiger Untersetzer. Hitzebeständigkeit des Silikonbands bis 280°C

NASS – als Abtropfmatte über dem Spülbecken, auf der Abtropffläche oder direkt auf der Arbeitsplatte

FEST – als Schutz von edlen Oberflächen und sicherer Halt auf der Abtropffläche

ROLLROST ist der universelle Helfer in Küche und Esszimmer: zugleich schön und praktisch. Die Gesamtbreite von 445 mm kann durch Einklappen flexibel angepasst werden. Leicht zu reinigen, spülmaschinene geeignet und dauerhaft hitzebeständig.

ROLLING MAT: MULTIFUNCTIONAL

HOT – *as a heat resistant coaster. Silicone rim is heat resistant up to 280°C*

WET – *as draining mat over the sink, on the flat draining board, or directly on the kitchen counter*

FIRM – *as protection of the precious surfaces and for a better grip on smooth draining boards*

ROLLING MAT is a universal helper in kitchen and dining room: appealing and practical at once. Its total width of 445 mm can be flexibly adjusted by folding the sides of the mat. Easy to clean, dishwasher safe and heat resistant.

L'ÉGOUTTOIR DÉROULABLE: MULTIFONCTIONNEL

CHALEUR – *utilisable comme dessous-de-plat résistant. Les bandes en silicone sont résistantes à la chaleur jusqu'à 280°C*

HUMIDITÉ – *utilisable comme égouttoir au-dessus de l'évier, sur l'égouttoir ou directement sur le plan de travail*

RÉSISTANCE – *comme protection des surfaces nobles et pour une meilleure tenue de la vaisselle*

L'ÉGOUTTOIR DÉROULABLE est un accessoire universel dans la cuisine et la salle à manger: à la fois utile et pratique. La largeur totale de 445mm peut facilement être adaptée en rabattant les bords. De plus il est facile d'entretien, résistant au lave-vaisselle ainsi qu'à la chaleur.

VILLEROY & BOCH

Villeroy & Boch AG

Vertrieb Küche

Postfach 12 30

D-66689 Mettlach

Fon +49 (0) 68 64 81-60 00

Fax +49 (0) 68 64 81-33 88



Villeroy & Boch

1748